

« ANA WA TAARIIKHI »

DARIS IBTIDAA'I LE GIRAAYIT AL-TAARIIKH.

Al-sawwaah sanit 2004
« Al-barnaamij al-musaa'id le l-ta'liim al-ibtidaa'i fi talaata
manaatikh hana Tchaad » hana

ACRA
Association de Coopération rurale en Afrique et Amérique Latine



14.AL-TCHAAD, SAKHAAFAATHA, TAARIKH-HA

Balad wasii'e, gaa'ide fi usut al-khaarra, al-Tchaad saakiniin foogha naas induhum khabaayil wa sakhaafaat chik-chik. Fi baladi, bikallumu lukhkhaat katiiriin wa chik-chik wa nalgo adiyaan katiiriin wa takhaaliid kula.

Aktib asaame al-khabaayil, al-adiyaan, al-lukhkhaat al-inta ta'arifhum aw al-inta simi't yikallumu beehum fi baladak: al-saara, al-tubuuri, al-mundang, al-baagirmi, al-daay

.....
.....

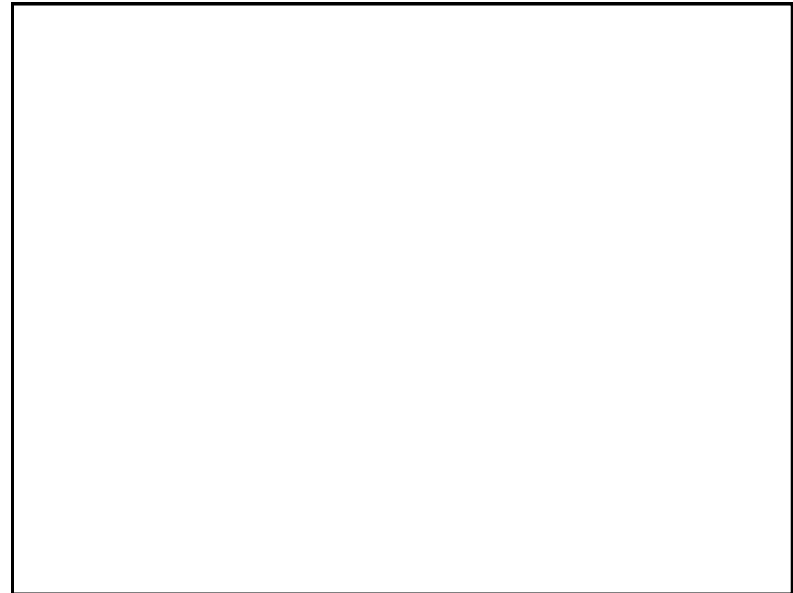
Kula al-chu'uub dool induhum tariikh tawiil, khani bilheen, ba'ajib bilheen, wa marraat gaasi bilheen, be sabab al-jaw, al-ju', al-huruub, al-khazu, wa l-lujuu'.
Wa muhimm bilheen le na'arfu taariikh hana baladna halaalna, ahaan da asaasna. Wa asaas juduud juduudna, wa abbahaatna, wa rufugaana, wa hana hayaatna al-yoomiye wa hana l-mustakhbal zaatah !

1. DA ANA □

Ana usmi.....

Ana wildooni yoom.....fi

Daahu surti !



Ana bineeye / wileed

2. ANA WA AAYILTI

Fi beeti yaskunu (*aktib al-khoos*)

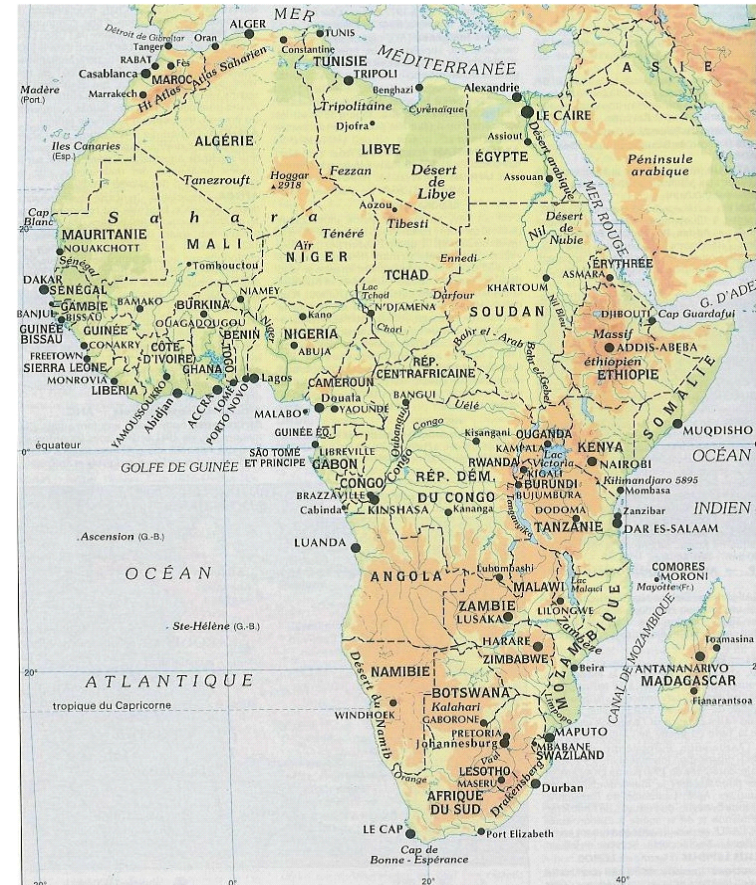
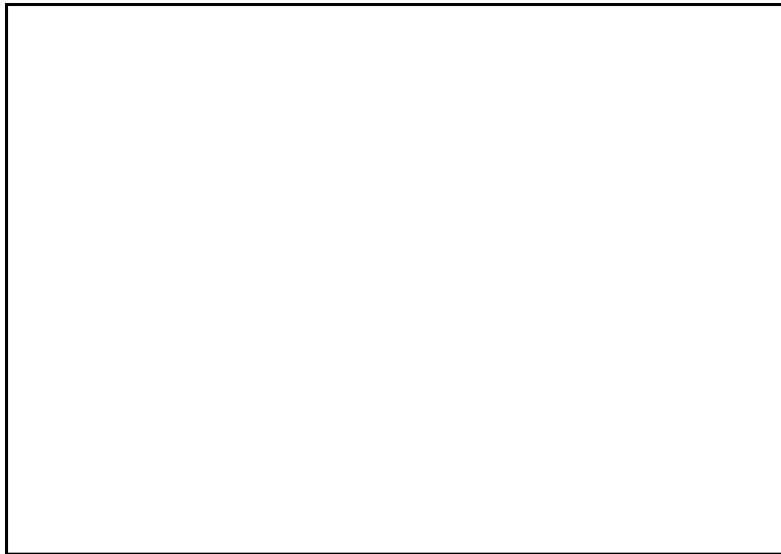
.....
Ammi usumha

Abuui usmah

Wa battaan fiyah :

.....

Di hi aayilti ! (*arsim*)



Wa fiyah haywanaat kula.....

13. BALADI WA KHAARRITI

AL-Tchaad hi balad gaa'ide fi khaarra usumha IFRIIKHIYA.

Hi wasii'e bilheen. Fiyah manaatikh baardiin wa khudur, wa akhariin sahraawiyiin wa yaabsiin.

Diihiya khartit al-khaarra al-Ifriikhiya, fi l-safha al-mugaabila. Ana nukhutt alaama fi l-buldaan al-mujaawiriin le Tchaad .

Baladi gaa'ide nussaha fi bakaan al-indah gech wa chadar wa nussaha fi l-sahara.

Al-buldaan al-mujaawiriin humman:

.....
.....
.....

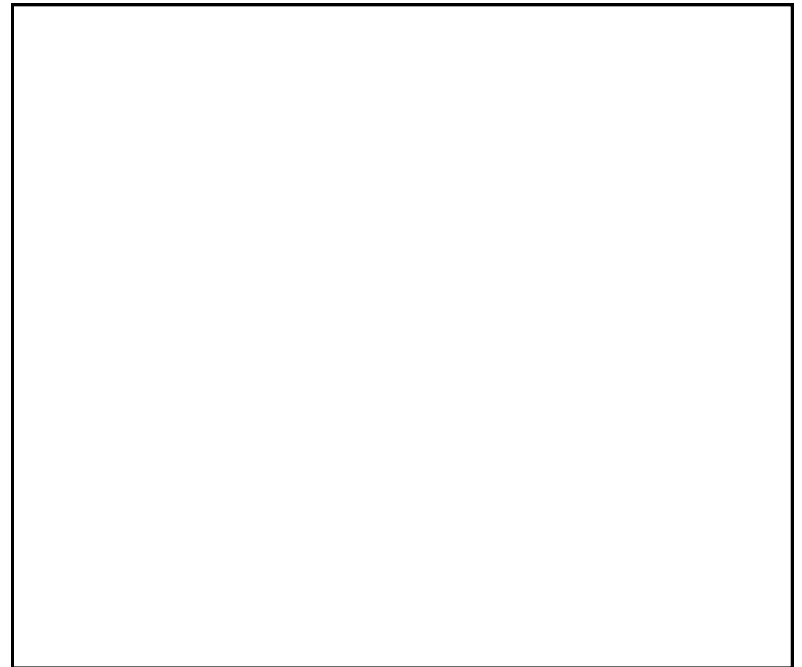
3. BEETI

Beeti mabni be DIRINGEEL / TIINE /.....

Aktib kan beetak gaa'id fi l-hille, madiina, weheedah, fi khachum al-bahar, aw jamb al-hajar, walla kan indah chadar jambah ,... wa ziid chokhol al-tidoor tiwasifah beyah:

.....
.....
.....
.....
.....

Da hu beeti !

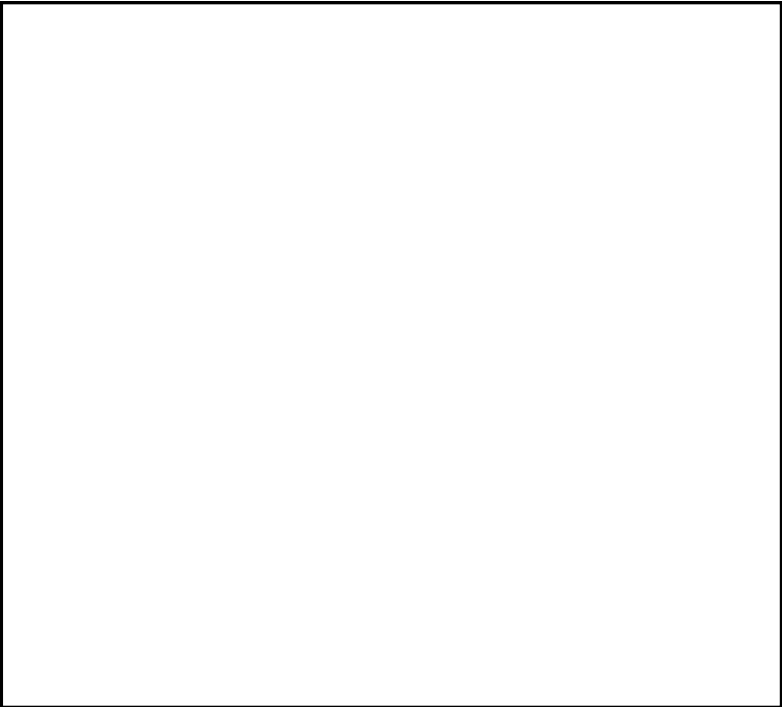


4. RUFUGAANI

Ba'ad al-giraye, ni'aawin aayilti fi l-khidme.
Ana nictakhil khaassatan fi.....
Indi rufugaan al-niriidhum bilheen ! Humman usumhum :

Ma'aahum niriid (*sattir aw ziid*) : nidaadil, nal'ab, nu'uum,
nihawwit, niwaddi al-bahayim fi l-sarha, namchi fi l-biir

Dool humman rufugaani ! (*arsim*)



12. MUDIIRIYTI, MANTAAKHTI, BALADI

Al-hille hana hi mudiiriye gaa'ide fi mantaakha hana.....

Al-mantaakha di gaa'ide fi I-MUNCHAAKH / WATI / SABA AH / KHARIB hana baladi TCHAAD.

Diihiya khartit baladi fi I-safha al-mugaabile. Ana narsim mantaakhti.

Ana min al-hille.....al-gaa'ide fi I-kanto hana.....fi mudiiriya hana..... fi I-mantaakha..... hana balad usumha TCHAAD.

Ke da ana TCHAADI / TCHAADIYE.

5. LEKKOOLI

Ana fi I-ibtidaa'i. Indi..... sana (*aktib al-umur*)

Fi fasli fiyah tullaab.....wulaad, banaat

Sayyidi / sayyiditi usumha.....

Lekkooli mabni be..... hajar / diringeel / tiine.....

(*aktib kalimaat le tiwassif lekkoolak, be hurriya*)

.....
.....
.....
.....

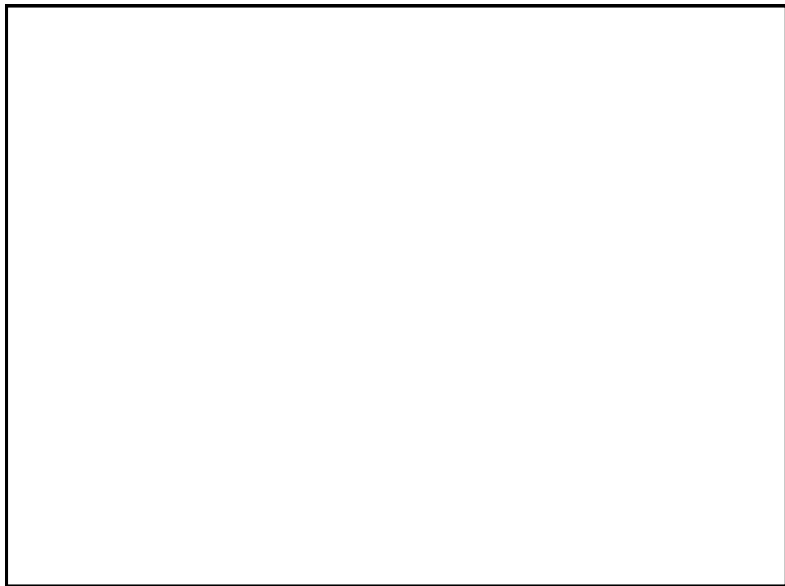
Da hu lekkooli !

6. HILLITI (AW HAARATI)

Ana mawluud fi hillit.....
wa saakin fi.....

Fi I-hille di, ana na'arif naas al-yisawwu khidime chik-chik. Fiyah:
hawwaatiin, khayyaatiin, bannayiin, haddaad, khissisiin,
harraatiin, khannayiin, kaahaniin, chaddaara, anfarme, daktoor,
baytari, mudarrisiin (*sattir aw ziid*)
.....
Hillitak kabiire aw sakhayre ?.....

Ana narsim buyuut min hilliti ! (*inta tagdar taiazzil buyuut al-
tidoorhum, masalan hana rufugaanak*).



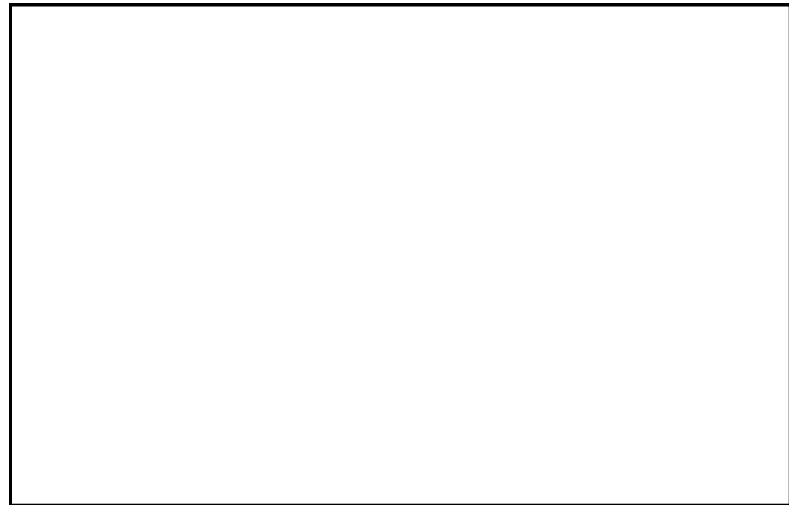
11. HILLE, KANTO, MUDIIRIYE

Al-chuyaab hana hilliti kulluhum ke ma wilooohum hini.
Waahidiin jo min ba'iid, ba'ad safar tawiil.

Al-kanto hanayi indah huduud ma'a kanto hana:
.....
.....
.....
Kulla I-kanto dool induhum hillaal katiiriin wa miyaat al-naas

Al-kanto al-lamoohum sawa yikawwunu muhaafaza hana
.....
Wa di hille al-indaha: baladiye, booliis, masaane', lekkoolaat
adaadiya, mustachfa,.....
(*sattir aw ziid*).

*Inta chift al-hille di khalaas walla ? Arsim al-cheyy al-tizakkirah,
aw tifakkirah foogha.*



10. TAARIIKH AAYILTI

Jarrib arsim chadarat gurmitak, aw juduud aayiltak.

Al-amm	Al-abu
.....
Akhwaanha wa akhwaatha	Akhwaanah wa akhwaatah
.....
.....
.....
.....
Juduud al-amm	Juduud al-abu
.....
.....
Juduud juduud al-amm	Juduud juduud al-abu
.....
.....
.....
.....

BEEHUM HUMMAN HATTA ANA WILDOONI !!!

7. HILLITI WA JIIRAANHA

Hilliti gaa'ide fi kanto hana.....

Hini aktar al-sukkaan humman min khabiilat.....
wa yikallumu lukhkat.....

Fi l-kanto da fiyah..... hillaal.

Di mantaakha al-yazra'o foogha cheyy katiir (*sattir aw ziid*) :
pom bataatis, bangaaw, fuul, angaali, gutun, khalla, dura',
masar, gemeh, khadaar, tamaatim, babbay,
.....
.....

Wa yirabbu kula : bagar, khanaaziir, dawaayin , inze, hamiir, wa
kheel.....

Ana niriid nakul katiir laham hana:

Laakin khadaar, eech, wa huut kula:.....

*Jarrib arsim al-zura'aat al-mahruuta hana hillitak, aw kan tidoor
tarsim al-haywaanaat .*

